

동료 용어

다음은 동료 (장애인)들 사이에서 자주 사용되는 용어들의 목록입니다. 이 목록은, 우리가 의미하는 것을 다른 동료들도 이해하도록 돕습니다.

1. Peer

번역	동료
간단한 의미 설명	동료는 자기 삶의 전문가입니다. 동료는 장애를 체험하며 살아가는 사람입니다. 동료는 동등합니다.
용어 사용 사례	- 첫번째 예: NDIS 플랜의 자기 관리에 대해 알고 있는 것을 서로 나누기 위해, 두 명의 동료가 카페에서 만나고 있습니다. - 두번째 예: 서포트 워커를 찾는 경험을 나누기 위해 동료 그룹이 함께 모였습니다. 모두가 서로로부터 배웁니다.

2. Peer Facilitator

번역	동료 모임 진행자
간단한 의미 설명	<p>새로운 것을 배우고 이해하기 위해 모인 동료나 동료 그룹을 돕는 사람.</p> <p>그룹 내에서 대화하고 함께 배우는 것을 돕고 이끌어 주는 동료</p>
용어 사용 사례	<p>- 첫번째 예: 동료들이 그룹으로 모여 보조 테크놀로지에 관해 배우기로 했습니다. 모든 사람들이 자기 차례에 자기가 말하고 싶은 것을 말할 수 있도록 미팅을 진행하는 동료가 지명되었습니다.</p> <p>- 두번째 예: 한 동료는 "동료 지지 소개" 라는 동료 모임 진행자 트레이닝을 마쳤습니다. 그녀는 이제 동료 지지를 배우고자 하는 새로운 동료들을 돕게 됩니다.</p>

3. Peer Movement

번역	동료 운동
간단한 의미 설명	동료와 협력자가 함께 모여 더 나은 방향으로 변화를 만들기 위해 어떤 행동을 실천하는 것 동료들이 함께 모여 다음과 같이 말하는 것: “우리 없이 우리에 관한 사항을 결정하지 말라”
용어 사용 사례	- 첫번째 예 : 동료들과 협력자들이 한 그룹으로 모여, 새 영화관으로 들어가는 입구가 장애인이 접근하기 힘들다는 점에 대해 항의합니다. - 두번째 예: 동료들과 협력자들이 한 그룹으로 모여, 컨퍼런스에서 그들의 경험과 지식에 관해 강연 하는 자리를 마련하기로 했습니다.

4. Peer mentor

번역	동료 멘토
간단한 의미 설명	<p>동료 멘토는 다른 동료와 일대일로 나눌 수 있는 기술과 지식이 있는 사람입니다.</p> <p>사람은 다 뭔가 잘하는 것이 있으므로, 모든 사람이 멘토가 될 수 있습니다.</p>
용어 사용 사례	<p>- 첫번째 예: 영희는 (NDIS 지원금) 자기 관리에 대해 잘 알고 있습니다. 그녀는 유진을 매달 만나 그가 NDIS 지원금을 더 잘 자기 관리하도록 도움을 줍니다. 3개월간 이렇게 해보고 그 이후 유진이 아직도 영희의 도움이 필요한지 알아보기로 했습니다.</p> <p>- 두번째 예: 경수는 자신의 돈 관리는 정말 잘 합니다. 그는 자신에게 아주 잘 맞는 시스템을 갖고 있습니다. 그는 기철을 몇 번 만나서 얼마나 그 시스템이 잘 작동하는지를 보여줍니다.</p>

5. Peer network

번역	동료 네트워크
간단한 의미 설명	동료들이 서로 연결됨. 서로 연락하고 지내는 동료 그룹 (미팅, 페이스북, 메시지 혹은 전화로)
용어 사용 사례	- 첫번째 예: 장애인 그룹이 매달 한번 카페에서 만나 지역사회 접근성 문제와 그에 관해 어떻게 대처할 지에 대해 얘기합니다. - 두번째 예: 온라인 게임에 관심이 있는 3 명의 동료가 매주 온라인 상에서 함께 만나 함께 게임을 하면서 팁과 묘수에 대해 서로 나누었다.

6. Peer Support

번역	동료 지지
간단한 의미 설명	다른 동료가 도움을 필요로 할 때 그 동료를 위해 함께 하는 것.

	다른 동료로 돕는 것.
용어 사용 사례	<p>첫번째 예: 영수는 진호가 불만 제기 편지를 쓰는 것을 돕습니다.</p> <p>두번째 예: 수정은 기영이 새 직원을 인터뷰하는 것을 돕습니다.</p>

7. Peer Support Group

번역	동료 지지 그룹
간단한 의미 설명	<p>서로 돕는 동료 그룹.</p> <p>그룹은 오프라인, 온라인 혹은 전화로 만날 수도 있습니다.</p>
용어 사용 사례	<p>한 그룹의 사람들이 함께 모여 해외 여행 하는 것에 관해 그리고 어떻게 그것을 실행할 지에 관해 이야기를 나눕니다.</p> <p>사람들은 자신들의 경험과 이야기를 서로 나눕니다.</p>

8. Peer Leadership

번역	동료 리더쉽
간단한 의미 설명	<p>어떤 동료라도 리더가 될 수 있습니다.</p> <p>동료 리더쉽은 동료 혹은 동료 그룹이 책임을 떠안을 때 발생할 수 있습니다.</p>
용어 사용 사례	<p>- 첫번째 예: 윤수와 희정은 그 지역에 새로이 형성된 동료 지원 그룹을 이끅니다. 그들은 미팅을 준비하고 모든 것이 순조롭게 진행되도록 확인합니다. 민수는 사람들에게 미팅에 대해 확인하는 전화를 하는 책임을 맡아 리더쉽 역할을 해내고 있습니다.</p> <p>- 두번째 예: 동료 파워는 동료 리더 몇 사람이 준비한 행사였는데, 서로가 함께 배우기 위해 시드니 전역으로부터 동료들을 불러 모았던 행사입니다.</p>

9. Accountability

번역	책임
간단한 의미 설명	<p>나에게 기대해도 됩니다.</p> <p>만일 내가 뭔가 하겠다고 말하면, 나는 그렇게 할 것입니다.</p> <p>만일 당신이 뭔가 하겠다고 말한다면, 나는 당신을 믿고 당신이 그렇게 할 것을 기대할 것입니다.</p>
용어 사용 사례	<p>-첫번째 예: 만일 당신이 미팅을 정했으면 그 시간에 맞춰 와야 합니다.</p> <p>- 두번째 예: 나는 내가 미팅을 준비하겠다고 말했고 그대로 했습니다.</p> <p>- 세번째 예: 당신이 지난 주까지 이 일을 준비하겠다고 말해서 당신에게 전화를 했는데 당신은 그렇게 하지 않았습니다.</p>

10. Paying It Forward

번역	선행 나누기
간단한 의미 설명	뭔가를 스스로 남에게 해주고 대가를 바라지 않는 것 누군가 당신을 도와주었습니다. 그래서 이제 당신은 다른 사람을 돕기를 원합니다.
용어 사용 사례	- 첫번째 예: 다른 사람으로부터 도움을 받았던 동료는 동료 멘토가 되고 싶은 강렬한 동기를 얻게 되었습니다. 이제 그 동료는 다른 사람들을 도울 수 있게 되었습니다. - 두번째 예: 당신은 동료 지지 그룹 미팅에 갑니다. 왜냐하면 다른 사람이 관심을 가질 만한 정보를 당신이 알고 있기 때문입니다.

11.To be humble

번역	겸손하기
간단한 의미 설명	자신이 뭔가 아주 잘하는 것을 알지만 자랑하거나 거만하게 굴지 않는 것. 다른 사람이 나와 동등하다고 느끼도록 내가 행동하는 것.
용어 사용 사례	- 첫번째 예: 어떤 일을 누가 잘 하는지 당신이 알고 있고 당신이 그 일을 아주 잘하는 것을 알고 있습니다. 그러나 당신은 그에 대해 자랑하거나 뽐내지 않으며 거만하게 굴지 않습니다. - 두번째 예: 당신은 다른 사람이 당신과 동등하다고 느끼도록 만드는 일을 아주 잘합니다.

12. Ally

번역	협력자
간단한 의미 설명	협력자는 동료가 아니라 지지자입니다. 그들은 동료 운동의 한 부분으로 동료와 더불어 변화를 만드는 데 동참하는 사람들입니다. 협력자는 동료들의 리더십을 따릅니다.
용어 사용 사례	<p>- 첫번째 예: 안나는 임수와 오랜 기간 친구였습니다. 그녀는 임수와 함께 동료 지지 모임에 와서 임수의 의견이 전달되는 것을 돕습니다.</p> <p>- 두번째 예: 수호는 지역 커뮤니티 센터에서 자원봉사를 합니다. 동료 그룹이 만날 때 마다, 홀 문을 열고 의자를 준비합니다. 그는 또한 모임이 끝난 후 정리 작업을 돕습니다.</p>

13. Reflection

번역	되돌아 보기
간단한 의미 설명	<p>일어난 일들을 다시 생각해보고 다음에 더 잘하기 위해 변화를 주는 것.</p> <p>되돌아 보기는 혼자서도 할 수 있고 다른 사람과 같이 할 수도 있습니다.</p>
용어 사용 사례	<p>당신은 동료 그룹 모임이 끝난 후, 다른 진행자와 함께 앉아서 미팅에서 있었던 일을 되돌아 보는 시간을 가집니다.</p> <p>당신이 하는 질문들은 다음과 같습니다.</p> <p>무엇 무엇이 잘 되었고/ 무엇이 잘 안되었는가?</p> <p>그렇다면 무엇... 무엇을 바꾸고 어떻게 다르게 할까?</p> <p>지금 무엇 ... 다음 모임 때까지 무엇을 해야할까?</p>

14. Confidentiality

번역	비밀 유지
간단한 의미 설명	그룹 외의 다른 사람들과 나뉘도 될 것 과 안될 것을 정하고 동의하는 것
용어 사용 사례	동료 지지 그룹은 비밀 유지에 대한 동의를 합니다: 그룹 안에서 어떤 사람에 관해 얘기 했던 모든 것들은 사생활과 관련된 것이므로 그룹 밖의 어떤 사람에게도 전달해서는 안됩니다.

15. I get you – factor

번역	“나 너 이해해”
간단한 의미 설명	다른 사람과 경험을 나눈다는 것은 종종 사람들이 자신을 잘 이해해줄 수 있다는 것입니다. 그리고 그것은 나 자신을 설명할 필요가 없다는 뜻입니다.
용어 사용 사례	한 그룹의 동료들이 그 지역 의사들에 관한 자신의 지식과 경험을 나눕니다. 모두가 서로 정말 잘 이해하고 있다고

	<p>느꼈는데 왜냐하면 모두 비슷한 경험들을 나눴기 때문입니다.</p>
--	---

16. Reciprocal/ mutually beneficial

번역	서로 도움되는
간단한 의미 설명	<p>모든 사람이 다 자신이 승리자라고 느끼는 것.</p> <p>모든 사람에게 좋은 것.</p> <p>모든 사람이 뭔가를 얻어가는 것이 있다.</p>
용어 사용 사례	<p>선우와 태영은 커피를 마시러 가서 사람들을 고용하는 것에 관해 아는 것을 서로 나눕니다. 그 이후 둘 다 그 미팅에서 무엇인가 얻었다고 느낍니다.</p>

17. Advocacy

번역	옹호 (advocacy)
간단한 의미 설명	문제가 되는 것에 대해 목소리를 내는 것

용어 사용 사례	많은 장애인들이 직업을 얻을 수 없습니다. 한 그룹의 옹호자 (장애인 및 협력자)들이 함께 모여, 지역 정치인들을 만나서 문제점들을 말하기 위한 캠페인을 준비합니다.
----------	--

18. Self Advocacy Movement

번역	자기 옹호 운동 (self-advocacy movement)
간단한 의미 설명	<p>자기 옹호자는 장애인입니다.</p> <p>자기 옹호자들이 함께 모여 중요한 것들을 변화시키기 위해 행동으로 실천합니다.</p> <p>자기 옹호자들이 함께 모여 다음과 같이 말합니다. : “우리 없이 우리에게 관한 사항을 결정하지 말라”</p>
용어 사용 사례	<p>- 첫번째 예: 자기 옹호자들이 모여서 새 영화관에 접근이 쉬운 입구가 없다는 점에 대해 항의를 합니다.</p> <p>- 두번째 예: 자기 옹호자들이 모여, 의사들을 방문할 때 자신의 권리를 배울 수 있도록 장애인을 위한 컨퍼런스를 준비하기로 합니다.</p>

